Содержание	
Грипп птиц в Камбодже	335
Африканская чума свиней в Замбии	337
Высокопатогенный грипп птиц в Турции: последующий отчет № 13	338
Вирусная геморрагическая септицемия в Румынии: исправление	339
Грипп птиц в Иордании: последующий отчет № 2 (окончательный)	340
Заразный узелковый дерматит в Египте	340
Грипп птиц в Судане	342
Ящур в Бразилии: последующий отчет № 20	343
Разное: грипп птиц в Польше (в дикой фауне): последующий отчет № 5	344
Разное: грипп птиц в Соединенном Королевстве / Великобритании (в дикой фауне): исправление	345
Разное: грипп птиц в Соединенном Королевстве / Великобритании (в дикой фауне): последующий отчет № 1	346

ГРИПП ПТИЦ В КАМБОДЖЕ

СРОЧНОЕ ИЗВЕЩЕНИЕ

Сообщение, полученное 13 апреля 2006 г. от Доктора Сена Сованна, Заместителя Руководителя Департамента здоровья животных и животноводческого производства, Пномпень:

Дата отчета: 13 апреля 2006 г.

Причина срочного извещения: повторное появление болезни и/или инфекции по Списку МЭБ в стране или зоне/компартименте по причине регистрации расширения очага данной болезни/инфекции.

Идентификация возбудителя: вирус высокопатогенного гриппа птиц субтипа H5N1.

Дата первого подтверждения происшествия: 23 марта 2006 г. **Дата начала происшествия:** 20 марта 2006 г.

Клиническая форма болезни: да.

Тип диагноза: клинический и лабораторный.

Сведения об очагах:

Крупная админ. Мелкая админ.		Тип	Название	Дата начала		Количество животных в очагах					
единица (провинция)	единица (район)	эпид. ед.		происшест вия	Вид	восприим чивых	случаев	падеж	уничтоже но	убито	
Компонг Спеу	Конг Писей	хоз-во	Туоль Прич (коммуна Моха Руссей)	22 марта 2006	avi	700	402	402	300	0	
Компот	Ангкор Чей	хоз-во	Камакор (коммуна Самлан)	20 марта 2006	avi	247	76	76	171	0	

Пораженная популяция:

- Очаг в дер. Туоль Прич: домашняя птица на частных подворьях.
- Очаг в дер. Камакор: утки на частных подворьях и выгульные утки.

Диагностические исследования:

Лаборатории, поставившие диагноз	Вид иссл. животных	Проведенные диагностические исследования	Дата	Результ-аты
- Национальный центр исследований в области здоровья животных и животноводства	avi	ОТ-ПЦР ⁽¹⁾	28-29 марта 2006	положит. на H5N1
- Камбоджийский институт Пастера				

Принятые меры борьбы:

- санитарный убой;
- дезинфекция зараженных хозяйств;
- контроль перемещений в пределах зараженных зон;
- наблюдение вокруг очагов.

Окончательный отчет: нет.

(1) ОТ-ПЦР – сдвоенный тест обратной транскрипции и полимеразной цепной реакции

АФРИКАНСКАЯ ЧУМА СВИНЕЙ В ЗАМБИИ

СРОЧНОЕ ИЗВЕЩЕНИЕ

Сообщение, полученное 14 апреля 2006 г. от Доктора М.П.С. Мангани, И.о. Руководителя департамента исследований и экспертизы Министерства сельского хозяйства, продвольствия и рыболовства, Лусака:

Дата отчета: 9 февраля 2006 г.

Причина срочного извещения: повторное появление болезни и/или инфекции по Списку МЭБ в стране или зоне/компартименте по причине регистрации расширения очага данной болезни/инфекции.

Идентификация возбудителя: вирус африканской чумы свиней.

Дата первого подтверждения происшествия: 31 января 2006 г.

Дата начала происшествия: 11 января 2006 г.

Клиническая форма болезни: да.

Тип диагноза: клинический, паталогоанатомический и лабораторный.

Сведения об очагах:

Крупная админ.	Мелкая	Тип	Название	Дата начала происшест вия		Количество животных в очагах					
единица	админ. единица	эпид. ед.			Вид	восприим чивых	случаев	падеж	уничтоже но	убито	
Южная провинция	Ливингстоун	хоз-во	Педагогичес- кий институт Девид Ливингстоун	11 янв. 2006	sui	125	97	97	28	0	
Южная провинция	Ливингстоун	хоз-во	Учебная ферма Ливингстоун	6 февр. 2006	sui	20	7	5	14	1	

Пораженная популяция: свиньи экзотических пород (Large White и Landrace), выращиваемые в полуинтенсивной системе.

Диагностические исследования:

Лаборатории,	Вид иссл.	Проведенные диагностические	Дата	Результ-
поставившие диагноз	животных	исследования		аты
Центральный институт ветеринарных исследований (Лусака)	sui	- опыт гемагглютинации - непрямая иммунофлуоресценция	31 янв. 2006	положит.

Источник вспышки или происхождение инфекции:

- кормление пищевыми отходами;
- механическая передача (люди, транспорт, корма и пр.).

Меры борьбы:

А. Принятые:

- санитарный убой;
- контроль перемещений в стране;

В. Запланированные:

- карантин пораженных хозяйств;
- дезинфекция зараженных хозяйств.

Лечение пораженных животных: нет.

Вакцинация запрещена: да.

Прочие сведения / **комментарии:** в постраавшем район расположен заповедник (зоологический парк Ливингстоун); мясо нелегально отстреленных диких свиней продается жителям района Ливингстоун, что могло явиться причиной возникновения инфекции.

Окончательный отчет: нет.

* *

ВЫСОКОПАТОГЕННЫЙ ГРИПП ПТИЦ В ТУРЦИИ Последующий отчет № 13

Сообщение, полученное 14 апреля 2006 г. от Доктора Хусейна Сунгура, Руководителя Отдела защиты животных Министерства сельского хозяйства и сельских дел, Анкара:

Конечная дата предыдущего от 13 апреля 2006 г. (см. *Disease Information*, **19** [15], 317 от 13 апреля 2006 г.).

Конечная дата данного отчета: 14 апреля 2006 г.

Идентификация возбудителя: вирус высокопатогенного гриппа птиц субтипа H5N1.

Дата первого подтверждения происшествия: 26 декабря 2005 г.

Дата начала происшествия: 15 декабря 2005 г.

Клиническая форма болезни: да.

Тип диагноза: клинический, паталогоанатомический и лабораторный.

Сведения о новых очагах:

Крупная				_	Вид	Количество животных в очагах						
админ. единица (провинция)	Мелкая админ. единица	тип эпио. ед.		Дата начала происшествия		восприим чивых	случае в	падеж	уничто жено	убито		
Карс	Селим	дер.	Болукбази кою	24 марта 2006	avi	460	90	90	370	0		
Йозгат	Акдагмадени	дер.	Бургурлу кою	31 марта 2006	avi	747	4	4	743	0		

Пораженная болезнью популяция: домашняя птица на открытых птичьих дворах.

Диагностические исследования:

Очаг	Лаборатории, поставившие диагноз	Исслед. животн ые	Проведенные диагн. исследования	Дата	Результаты
Карс	Центральный институт борьбы с болезнями и ветеринарных исследований (Анкара)	гусь	ОТ-ПЦР ⁽¹⁾	6 апреля 2006 г.	положит. на H5N1
Йозгат	Центральный институт борьбы с болезнями и ветеринарных исследований (Анкара)	цыплята и гусь	ОТ-ПЦР	6 апреля 2006 г.	положит. на H5N1

Источник новых вспышек: контакт на пастбищах/местах водопоя с зараженным животным/животными и контакт с дикими животными.

Принятые меры борьбы:

- санитарный убой;
- карантинирование пораженного хозяйства/хозяйств;
- контроль перемещений в стране;

- обследование;
- зонирование;
- дезинфекция зараженных хозяйств.

Лечение пораженных животных: нет.

Вакцинация запрещена: да.

Прочие сведения / комментарии:

- В период 15 декабря 2005 г. 14 апреля 2006 г. в очагах и вокруг них уничтожено 2 503 516 голов домашней птицы.
- В период 6-14 апреля признаны ликвидированными 20 вспышек в 5 провинциях.

Окончательный отчет: нет.

(1) ОТ-ПЦР – сдвоенный тест обратной транскрипции и полимеразной цепной реакции

* *

ВИРУСНАЯ ГЕМОРРАГИЧЕСКАЯ СЕПТИЦЕМИЯ В РУМЫНИИ

См. Disease Information, **19** [10], 195 от 9 марта 2006 г.

Сообщение, полученное 14 апреля 2006 г. от Доктора Габриэля Предоя, Руководителя Национального органа здоровья животных и безопасности продовольствия (ANSVSA), Бухарест:

Румыния сообщила о присутствии на своей территории вирусной геморрагической септицемии. Сведения о *Ctenopharigodon idella* оказались ошибочны. Единственным видом, пострадавшим в данном очаге, является радужная форель (*Oncorhynchus mykiss*).

ГРИПП ПТИЦ В ИОРДАНИИ Последующий отчет № 2 (окончательный)

Сообщение, полученное 16 апреля 2006 г. от Доктора Фареса Бахита Назера, Начальника департамента ветеринарии Министерства сельского хозяйства, Амман:

Конечная дата предыдущего от 2006 г. (см. *Disease Information*, **19** [14], 292 от 6 апреля 2006 г.).

Конечная дата данного отчета: 13 апреля 2006 г.

Идентификация возбудителя: вирус высокопатогенного гриппа птиц субтипа H5N1.

Дата первого подтверждения происшествия: 23 марта 2006.

- Три недели истекли с даты обнаружения вируса высокопатогенного гриппа птиц субтипа H5N1 у одной индейки на подворье в Кофрании (гувернорат Ажлун).
- Были приняты полагающиеся меры борьбы, в т.ч. санитарный убой с выплатой компенсации за вынужденно убитую птицу в радиусе 3 км от зараженного подворья.
- Мероприятия по наблюдению были проведены, а меры борьбы были приняты в прилегающей зоне радиусом 10 км, новых случаев не выявлялось.
- Признано, что вирус был занесен перелетной птицей.
- В ходе проводимой в настоящее время национальной программы наблюдения дикой и домашней птицы других инфекций не выявлялось.

Окончательный отчет: да.

* *

ЗАРАЗНЫЙ УЗЕЛКОВЫЙ ДЕРМАТИТ В ЕГИПТЕ

(Дата последней вспышки заразного узелкового дерматита в Египте, зарегистрированной в МЭБ: 1990 г.)

СРОЧНОЕ ИЗВЕЩЕНИЕ

Сообщение, полученное 19 апреля 2006 г. от Доктора Ахмеда Тафика Мохамеда, Руководителя Главного управления ветеринарной службы Министерства сельского хозяйства, Каир:

Дата от чета: 19 апреля 2006 г.

Причина срочного извещения: повторное появление болезни и/или инфекции по Списку МЭБ в стране или зоне/компартименте по причине регистрации расширения очага данной болезни/инфекции.

Идентификация возбудителя: вирус заразного узелкового дерматита.

Дата первого подтверждения происшествия: 10 января 2006 г. **Дата начала происшествия:** 1 января 2006 г.

Клиническая форма болезни: да.

Тип диагноза: клинический и лабораторный.

Сведения об очагах:

Крупная	Мелкая	Тип	Дата начала			Количеств	о животн	ых в очагах	ſ
админ. единица	админ. единица	эпид. ед.	происшест- вия	Вид	восприим чивых	случаев	падеж	уничтоже но	убито
Банисуэф	Эталгеех	дер.	7 марта 2006	bov	40	2	0	0	0
Банисуэф	Нассер	дер.	27 марта 2006	bov	49 754	2	0	0	0
Бехера	Этай-эльбаруд	дер.	9 апреля 2006	bov	34 617	7	0	0	0
Бехера	Генкалеес	дер.	1 янв. 2006	bov	17 859	85	15	0	0
Бехера	Хуш-эсса	дер.	12 марта 2006	bov	24 514	2	0	0	0
Исмалия	Абусур	дер.	5 марта 2006	bov	5 100	3	0	0	0
Исмалия	Эталь-элькабер	дер.	15 февр. 2006	bov	15 600	14	0	0	0
Исмалия	Файд	дер.	9 февр. 2006	bov	8 850	24	0	0	0
Исмалия	Исмалия	дер.	5 марта 2006	bov	10 070	2 0		0	0
Менофия	Асмун	дер.	25 янв. 2006	bov	36 175	15	0	0	0
Менофия	Эльсадат	дер.	2 янв. 2006	bov	5 600	1	0	0	0
Менофия	Тела	дер.	17 янв. 2006	bov	16 577	7	0	0	0
Нью валле	Эль-Дахла	дер.	29 янв. 2006	bov	66 914	177	28	0	0
Нью валле	Эль-зарга	дер.	29 янв. 2006	bov	40	40	0	0	0
Нью валле	Фарфра	дер.	7 янв. 2006	bov	13 866	366	31	0	0

Пораженная популяция: крупный рогатый скот.

Диагностические исследования:

Лаборатории,	Исслед.	Проведенные диагн.	Дата	Результа
поставившие диагноз	животные	исследования		ты
Институт исследования болезней животных (государственная лаборатория)	bov	выделение вируса	1 янв. 2006	положит.

Источник вспышки или происхождение инфекции: неизвестен или не доказан.

Хапланированные меры борьбы:

- борьба с беспозвоночными переносчиками;
- карантин пострадавших хозяйств;
- вакцинация;
- дезинфекция хараженных хозяйств.

Лечение пораженных животных: да (симптоматическое лечение).

Вакцинация запрещена: нет.

Прочие сведения / **комментарии:** Египет проводит регулярные программы вакцинации против заразного узелкового дерматита с помощью противооспяной вакцины.

Окончательный отчет: нет.

ГРИПП ПТИЦ В СУДАНЕ

(Высокопатогенный грипп птиц ранее в Судане не регистрировался.).

СРОЧНОЕ ИЗВЕЩЕНИЕ

Сообщение, полученное 19 апреля 2006 г. от Доктора Ахмеда Мустафы Хассана, Заместителя Секретаря Министерства животных ресурсов, Хартум:

Дата отчета: 18 апреля 2006 г.

Причина срочного извещения: первое появление болезни и/или инфекции по Списку МЭБ в стране или зоне/компартименте.

Идентификация возбудителя: вирус высокопатогенного гриппа птиц субтипа H5.

Дата первого подтверждения происшествия: 17 апреля 2006 г.

Дата начала происшествия: 25 марта 2006.

Клиническая форма болезни: да.

Тип диагноза: клинический и лабораторный.

Сведения об очагах:

Крупная админ.	Мелкая админ.	Тип эпид.	Название	Дата начала		Количество животных в очагах						
единица (штат)	единица (район)	ед.	пункта	происшествия	Вид	восприим чивых	случаев	падеж	уничто жено	убито		
Хартум	Северный Хартум	хозяйство	Факи Хашим	1 апреля 2006 г.	avi	27 000	27 000	27 000	0	0		
Хартум	Хартум	хозяйство	Западная Соба	13 апреля 2006 г.	avi	35 000	35 000	35 000	0	0		
Джезира	Джезира	хозяйство	Шуккаба	25 апреля 2006 г.	avi	3 400	1 400	1 400	2,000	0		

Пораженная популяция: домашняя птица в закрытых хозяйствах или на открытых птичьих дворах.

Диагностические исследования:

Лаборатории, поставившие диагноз	Исслед. животные	Проведенные диагн. исследования	Дата	Результаты
Центральная лаборатория ветеринарных исследований	avi	экспресс-тест	17 апреля 2006 г.	положит. на Н5

Источник вспышки или происхождение инфекции: устанавливается.

Меры борьбы:

А. Принятые:

- эпидемиологическое расследование;
- санитарный убой, уничтожение и захоронение;
- карантин пострадавших хозяйств;
- контроль перемещений в пострадавших штатах и между ними;
- зонирование и меры биобезопасности;
- дезинфекция зараженных хозяйств.

В. Запланированные:

- вакцинация.

Лечение пораженных животных: нет.

Прочие сведения / комментарии:

Штаты Хартум и Джезира, расположенные в центре страны, являются наиболее населенными штатами Судана. По причине высокой плотности населения в этой зоне имеются многочисленные птицеводческие хозяйства, большинство которых представляют собой небольшие корпуса, где содержится 1 000-50 000 голов. Помимо этого имеется шесть хозяйств с интенсивной системой выращивания производственной мощностью до 250 000 голов. Система выращивания птицы на открытых птичьих дворах широко распространена в сельских зонах страны. Птицеводческая подотрасль городских зон Судана в значительной мере зависит от импорта инкубационного яйца и птенцов домашней птицы разного происхождения.

Как только поступило сообщение о гриппе птиц в ряде стран Азии, Европы и Среднего Востока, Судан приступил к исполнению согласованного плана действий, включающего привлечение компетентных специалистов (ветеринарных работников, работников здравоохранения и специалистов птицеводческой подотрасли). Данный план призван способствовать повышению готовности страны противостоять заносу гриппа птиц, а в случае его появления – дать ему отбор.

Окончательный отчет: нет.

ЯЩУР В БРАЗИЛИИ Последующий отчет № 20

Сообщение, полученное 20 апреля 2006 г. от Доктора Жорже Каэтано Жуниора, Руководителя Департамента защиты животных Министерства сельского хозяйства, животноводства и продовольствия, Бразилиа:

Конечная дата предыдущего от 2006 г. (см. *Disease Information*, **19** [14], 291, от 6 апреля 2006 г.).

Конечная дата данного отчета: 19 апреля 2006 г.

Идентификация возбудителя: вирус ящура.

Дата подтверждения происшествия: 8 октября 2005 г.

Дата начала происшествия: 26 сентября 2005 г.

Клиническая форма болезни: да.

Тип диагноза: клинический и лабораторный.

Сведения о новом очаге:

Крупная админ. единица (штат)	Мелкая	.			Дата начала	Rua	Количество животных в очаге					
	аомин.	Тип эпид. ед.	Широта		происшеств ия		восприим чивых	случае в	падеж	уничтоже но	убито	
Мато Гроссо-до- Сул	Жапора	хозяйст- во	23° 54' 29" Ю	54° 24' 33" 3	12 апреля 2006	bov	137	10	0	0	0	

Пораженная болезнью популяция в новом очаге: большинство пострадавших животных – бычки.

Диагностические исследования:

Лаборатории, поставившие диагноз	Исследован- ные пробы	Проведенные диагностические исследования	Дата	Результа- ты
Национальная лаборатория животноводства (LANAGRO-PE), Ресифе (Пернамбуко)	bov	ИФА (иммуноферментный анализ)	15 апр. 2006	положит.

Источник новых вспышек: неизвестен или не доказан.

Меры борьбы:

А. Принятые:

- карантинирование зараженных хозяйств;
- контроль перемещений внутри страны;
- обследование;
- зонирование.

В. Запланированные:

- санитарный убой;
- дезинфекция зараженных хозяйств.

Лечение пораженных болезнью животных: нет.

Прочие сведения / комментарии:

- Вспышка была выявлена в ходе наблюдения и благодаря помещению контрольных животных в хозяйство, поставленное под карантин 20 октября 2005 г.
- Пострадавшее хозяйство было признано в качестве референтного очага согласно критериям Ст. 2.2.10.1. Санитарного кодекса наземных животных, по причине обнаружения клинических признаков и наличия эпидемиологической связи с эпизодами ящура, регистрировавшимися ранее в штате Мато Гроссо-до Сул и по причине обнаружения антител против неструктуральных белков ящурного вируса по результатам исследования в ELISA.
- Последняя по времени вакцинация против ящура в данном хозяйстве проводилась 20 мая 2005 г.

Окончательный отчет: нет.

* *

РАЗНОЕ: ГРИПП ПТИЦ В ПОЛЬШЕ (В ДИКОЙ ФАУНЕ) Последующий отчет № 5

Сообщение, полученное 13 апреля 2006 г. от Доктора Петра Колодзея, Руководителя Ветеринарной службы Министерства сельского хозяйства и продовольствия. Варшава:

Конечная дата предыдущего от 13 апреля 2006 г. (см. *Disease Information*, **19** [15], 327, от 13 апреля 2006 г.).

Конечная дата данного отчета: 13 апреля 2006 г.

Идентификация возбудителя: вирус высокопатогенного гриппа птиц субтипа H5N1.

Дата первого подтверждения происшествия: 6 марта 2006 г.

Дата начала происшествия: 1 марта 2006 г.

Клиническая форма болезни: да.

Тип диагноза: клинический и лабораторный.

Сведения о новых очагах:

Крупная	Тип эпид. ед.	Название пункта (город)	Широта	Долгота	Дата начала происшест- вия	Ви∂	Количество животных в очагах				
админ. единица							восприи мчивых	случ аев	падеж	уничто жено	убито
Быдгоский		Быдгощь	53°07' C	18°00' B	14 марта 2006 г.	fau		1	1	0	0
Грудзядзкий		Бялошово	53°31'C	18°52'B	1 апреля 2006 г.	fau		1	1	0	0

Пораженная болезнью популяция: дикие лебеди.

Диагностические исследования:

Лаборатория,	Вид иссл. Проведенные диагн.		Дата	Результ
поставившая диагноз	животных исследования			аты
Государственный ветеринарный институт (Пулавы)	дикие лебеди	- ОТ-ПЦР ⁽¹⁾ (Н5); - ОТ-ПЦР (N1).	10 марта - 6 апреля 2006 г.	положит.

Источник новых вспышек: неизвестен или не доказан.

Принятые меры борьбы:

- контроль перемещений в стране;
- обследование;
- зонирование;
- дезинфекция;
- бальнеация/пульверизация.

Лечение пораженных животных: нет.

Вакцинация запрещена: да.

Прочие сведения / комментарии:

- В зону наблюдения, установленную по причине новой вспышки, также включены две коммуны района Квидзинь: Гардея и Салинки, расположенные на границе с Грудзядзким районом.
- Вспышка в Свинуще (см. *Disease Information*, **19** [11], 231 от 16 марта 2006 г.) ликвидирована. Ограничения сняты 11 апреля 2006 г. на том основании, что новых случаев не выявлялось в течение 30 дней, истекших с даты нотификации подтверждения болезни.

Окончательный отчет: нет.

(1) ОТ-ПЦР – сдвоенный тест обратной транскрипции и полимеразной цепной реакции

* :

РАЗНОЕ: ГРИПП ПТИЦ В СОЕДИНЕННОМ КОРОЛЕВСТВЕ / ВЕЛИКОБРИТАНИИ (В ДИКОЙ ФАУНЕ): ИСПРАВЛЕНИЕ

См. DISEASE INFORMATION, 19 [15], 326 от 13 апреля 2006 г.

Сообщение, полученное 20 апреля 2006 г. от Доктора Дебби Рейнольдс, Руководителя отдела здравоохранения и благополучия животных Департамента охраны окружающей среды, продовольствия и сельских дел, Лондон:

6 апреля 2006 г. Великобритания нотифицировала один случай высокопатогенного гриппа птиц субтипа H5N1 у дикого лебедя, обнаруженного павшим в Анстратере в Шотландии (56°13'29"С - 2°40'55"3). Сообщение об использовании вакцинации в профилактических целях плановым порядком у домашней птицы ошибочно. Вакцинация в стране запрещена.

РАЗНОЕ: ГРИПП ПТИЦ В СОЕДИНЕННОМ КОРОЛЕВСТВЕ / ВЕЛИКОБРИТАНИИ (В ДИКОЙ ФАУНЕ): ПОСЛЕДУЮЩИЙ ОТЧЕТ № 1

Сообщение, полученное 20 апреля 2006 г. от Доктора Дебби Рейнольдс, Руководителя отдела здравоохранения и благополучия животных Департамента охраны окружающей среды, продовольствия и сельских дел, Лондон:

Конечная дата предыдущего от 43 апреля 2006 (см. *Disease Information*, **19** [15], 326 от 13 апреля 2006 г.).

Конечная дата данного отчета: 20 апреля 2006 г.

Дата первого подтверждения происшествия: 6 апреля 2006 г.

Дата начала происшествия: 30 марта 2006 г.

На дату настоящего сообщения новых случаев, вызванных вирусом высокопатогенного гриппа птиц субтипа H5N1, в дикой фауне Великобритании не регистрировалось.

Окончательный отчет: нет.

* *

Все публикации МЭБ (Всемирной организации здравоохранения животных) защищены международным копирайтом. Для копирования, воспроизведения, перевода, адаптации и публикации выдержек из них в газетах, журналах, документах, книгах, электронных документах и всех других общедоступных средствах информации для целей информирования, обучения, коммерции — обязательно получение письменного разрешения МЭБ.

Используемые в настоящей публикации определения и названия, а также форма представления данных не свидетельствуют о позиции МЭБ, занимаемой по отношению к легальному статусу каких бы то ни было стран, территорий, городов и зон, их управлению, размеру и линии их границ.

Ответственность за точку зрения, выраженную в подписанных статьях, несут их авторы. Упоминания об отдельных фирмах или продуктах, зарегистрированных в реестрах их производителями – вне зависимости от того, являются ли их названия защищенными – не означает, что таковые фирмы или продукты рекомендуются МЭБ или ставятся в привилегированное положение сравнительно с теми, что не упоминаются.